Amgueddfa'r Môr PORTHMADOG Maritime Museum

News Letter - Cylchlythyr

GAEAF 2018 – 2019 WINTER

Yn ystod y gaeaf, tra bod yr amgueddfa ar gau, mae'r gwirfoddolwyr yn galw i fewn yn rheolaidd i gynnal a chadw, paratoi arddangosfeydd newydd a hyd yn oed dim ond am sgwrs. Mae gofod storio yn broblem barhaus felly rydym o hyd yn tacluso'r stordy a'r archifdy.

Mae angen ail-achredu'r amgueddfa eleni gydag Adran Amgueddfeydd Orielau Celf a Llyfrgelloedd (MALD) Llywodraeth Cymru felly rydym wedi bod yn adolygu a diweddaru ein dogfennau. Mae catalogio ein casgliad yn rhan bwysig o hyn.

Rydym wedi derbyn ymholiadau ynghylch teithiau tywys o gwmpas yr harbwr ac i Borth y Gest. Mae nifer o'r gwirfoddolwyr yn gerddwyr brwdfrydig felly mae map a rhaglen yn cael eu paratoi er mwyn i ni allu gweithio gyda grwpiau eraill neu drefnu teithiau ein hunain.

During the winter, while the museum is closed, the volunteers regularly call in to carry out maintenance, prepare new displays and even just for a chat. Storage space is a continual problem so we are always tidying up the store room and archives area.
The museum is due for re-accreditation this year with the Museums Art Galleries and Libraries Division (MALD) of the Welsh Government so we have been reviewing and updating our documentation. Cataloguing our collection is an important part of this

We have received enquiries regarding guided walks around the harbour and to Borth y Gest. Several of the volunteers are enthusiastic walkers so a map and programme is being prepared so we can work with other groups or organise our own.

Byddwn yn parhau i gynnal arddangosfa Prosiect Llongau-U 1914-18 mewn cydweithrediad rhwng Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru, Prifysgol Bangor a'r Gymdeithas Archaeoleg Forwrol i goffáu'r rhai a wasanaethodd ar y môr yn ystod y Rhyfel Mawr.

Gellir gweld delweddau a disgrifiadau o wahanol eitemau a dderbyniwyd yn ystod y prosiect hwn ar wefan "Casgliad y Werin" y Llyfrgell Genedlaethol yn Aberystwyth.

https://www.casgliadywerin.cymru/user/31286/author/31286/sort/date

We will continue to host the U-Boat Project 1914-18 display in collaboration between the Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales, Bangor University and the Nautical Archaeology Society to commemorate those who served at sea during the Great War.
Images and descriptions of various items received during this project can be viewed on the "People's Collection of Wales" website at the National Library at Aberystwyth.

https://www.peoplescollection.wales/user/31286/author/31286/sort/date

Llongau Adnabyddus

Adeiladwyd y "C.E. Spooner", 186 tunnell, yn 1878 ym Mhorthmadog, gan David Jones a'i gofrestru i J. Jones cyf. o'r un porthladd. Fe wnaeth R. Jones wasanaethu fel meistr y llong. Mae'n ymddangos roedd gwmni Munn o Harbour Grace, Newfoundland rheolaidd yn siartio llongau ym mherchnogaeth teulu Jones Porthmadog, gan gynnwys y "C.E. Spooner" a'r "Venedocian", i gludo ei penfreision hallt ar gyfer marchnadoedd Ewropeaidd. Yn 1899 cafodd ei brynnu gan Evan Williams, a oedd hefyd o Borthmadog.

Adeiladwyd y "Venedocian", 181 tunnell, yn 1873 ym Mhorthmadog, gan David Williams a'i gofrestru i H. Jones cyf. o'r un porthladd. Hugh Jones oedd meistr y llong. Arhosodd y llong yn y teulu Jones hyd tua 1909 pan gwerthwyd i Richard Kearon, King's Hill, Arklow, Iwerddon. Fe'i collwyd yn 1917.

Well known Ships

The "C.E. Spooner", gross tonnage 186 was built in 1878 at Porthmadog by David Jones and registered to J. Jones & Co. of the same port. R. Jones served as the vessel's master. The Munn firm of Harbour Grace, Newfoundland appears to have regularly chartered vessels owned by the Jones family of Porthmadog , including the "C.E. Spooner" and the "Venedocian", to transport its saltfish for European markets. In 1899 she was acquired by Evan Williams, who was also from Porthmadog.

The "Venedocian", gross tonnage 181 was built in 1873 at Porthmadog, by David Williams and registered to H. Jones & Co. of the same port. Hugh Jones was the vessel's master. The vessel remained in the Jones family until circa 1909 when it was acquired by Richard Kearon, King's Hill, Arklow, Ireland. It was lost in 1917.



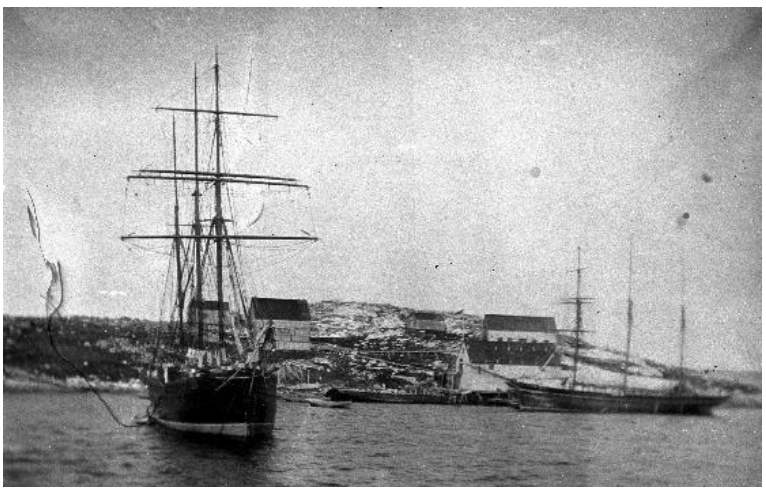
C.E.Spooner



Venedocian

Mae'r ddau beintiad yn dangos y rig "Jac Barcentin" a ddefnyddiai hwyl arbennig rhwng y prif a'r mast blaen a chaniataodd y meistr i gael tystysgrif "fore and aft" yn unig. Datblygodd y rig yma i'r "Western Ocean Yachts" enwog.

The two paintings illustrate the "Jackass Barquentine" rig which used staysails between the main and fore masts and allowed the master to hold a "fore and aft" certificate only. This rig developed into the "Western Ocean Yachts".



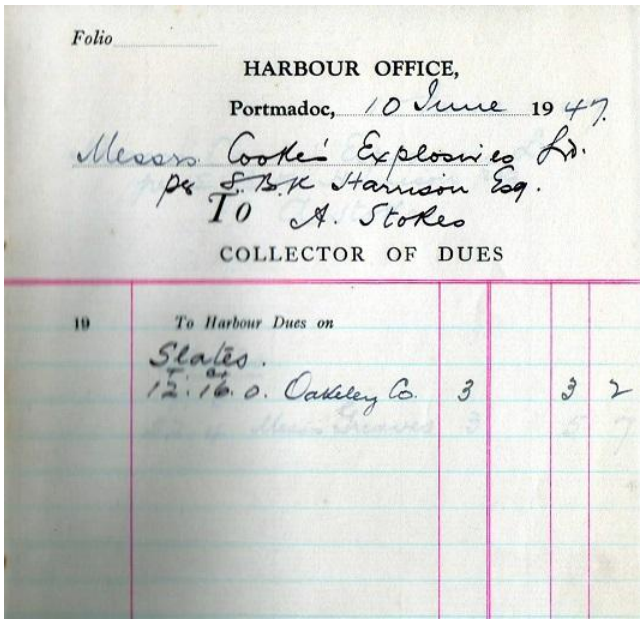
"C.E. Spooner" and "Venedocian" in Snug Harbour Labrador

Y Llwyth Llechi Terfynol

Yn yr amgueddfa mae gennym ni'r llyfr tollau'r harbwr sy'n cwmpasu 1937 i 1969. Yn anffodus, mae mewn cyflwr gwael ac mae tudalennau ar goll. Mae'n cwmpasu traffig masnachol hyd at 1953 ond mae yna fwlch i 1961. Dim ond cychod pleser sy'n cael eu cofnodi o 1961. Mae hyn yn golygu nad yw mordaith olaf y "Florence Cooke" neu ymweliadau'r "Stream Fisher" a "Garthfield" gyda'r llwythi trwm ar gyfer Trawsfynydd wedi'u cynnwys.
Ymddengys bod y cargo olaf o lechi allanol oedd ym mis Mehefin 1947 ar y "Florence Cooke"

The Final Slate Cargo

In the museum we have the harbour dues book which covers 1937 to 1969. Unfortunately it is in poor condition and there are missing pages. It only covers commercial traffic up to 1953 then there is a gap to 1961. From then, only pleasure boats are recorded. This means that the last voyages of the “Florence Cooke” or the visits of the “Stream Fisher” and “Garthfield” with the heavy loads for Trawsfynydd are not included.
The last outward cargo of slates appears to have been in June 1947 on the “Florence Cooke”



Folio

HARBOUR OFFICE,

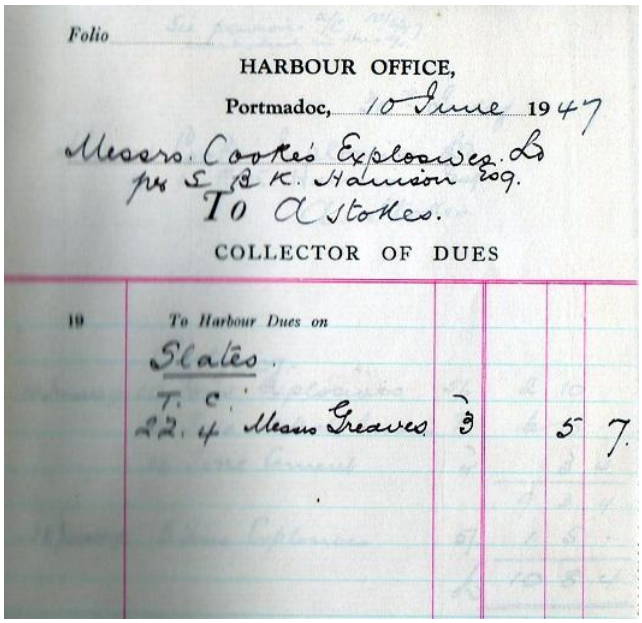
Portmadoc, 10 June 1947.

Messrs. Cookes Explosives Ld.
pr S. B. K. Harrison Esq.
To A. Stokes

COLLECTOR OF DUES

19	To Harbour Dues on			
	Slates.			
	12. 16. 0. Oakley Co.	3	3	2

Codwyd y tollau ar 10 Mehefin. Yn ychwanegol i’r cargo arferol o ffrwydron, roedd ychydig o lechi wedi'u llwytho o chwareli Oakley a Greaves.



Folio

HARBOUR OFFICE,

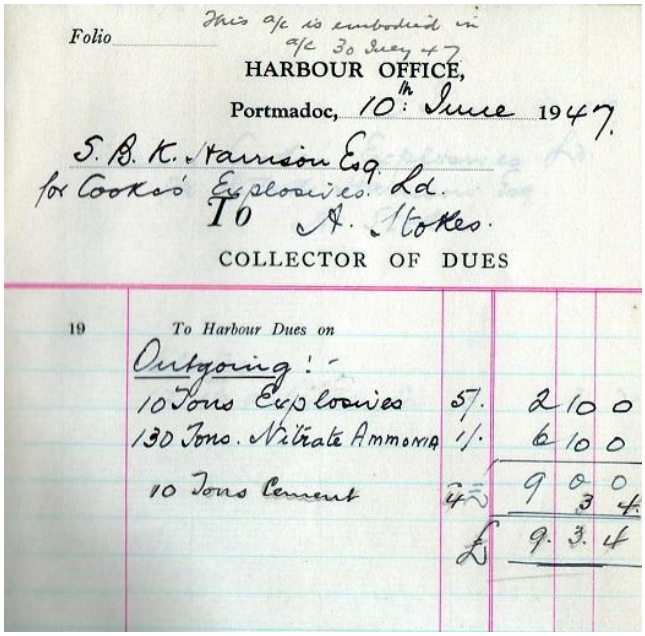
Portmadoc, 10 June 1947

Messrs. Cookes Explosives Ld
pr S. B. K. Harrison Esq.
To A Stokes.

COLLECTOR OF DUES

19	To Harbour Dues on			
	Slates.			
	T. C.			
	22. 4 Means Greaves	3	5	7.

The dues were charged on 10th June. In additional to the usual cargo of explosives small amounts of slates were loaded from the Oakley and Greaves quarries.



Folio

This a/c is embodied in a/c 30 June 47

HARBOUR OFFICE,

Portmadoc, 10th June 1947.

S. B. K. Harrison Esq.
for Cookes Explosives Ld.
To A. Stokes.

COLLECTOR OF DUES

19	To Harbour Dues on				
	Outgoing:-				
	10 Tons Explosives	5/.	2	10	0
	130 Tons. Nitrate Ammonia	1/.	6	10	0
	10 Tons Cement	4½	9	0	0
				3	4
		£	9.	3.	4

Eitemau diddorol yn yr amgueddfa
Interesting items at the museum



Local School and children's groups can visit the museum free of charge!
We have some play activities and hands-on educational exhibits.

Gall Ysgolion a grwpiau plant lleol ymweld â'r amgueddfa yn rhad ac am ddim! Mae gennym rai gweithgareddau chwarae a arddangosion ymarferol addysgol.

Cysylltwch a'r ysgrifennydd i drefnu ymweliad
Contact the secretary to arrange a visit

Robert Dafydd Cadwalader
https://portmm.org/
contact@portmm.org

Visit us on Facebook
https://www.facebook.com/AmgueddfaPort/



Peilots Borth y Gest Pilots c1900

Amgueddfa'r Môr
PORTHMADOG
Maritime Museum



Bydd yr Amgueddfa'n ail agor ar ddydd Gwener 5ed Ebrill 2019

The Museum will re-open on Friday 5th April 2019

Agor 12-4 bob dydd yn ystod y tymor
Open 12-4 every day during the season